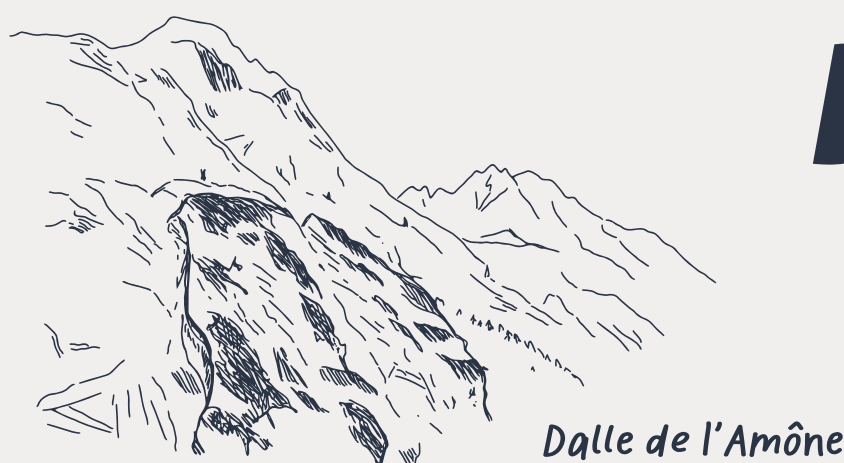




UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ALPINISTES AVEC KEVIN RICHARD

A NEW GENERATION OF ALPINISTS WITH KEVIN RICHARD



L'ALPINISME
À L'UNESCO 5

UNE DÉCOUVERTE ENTRE AMIS

Jeune alpiniste de la région, Kevin Richard découvre l'escalade en extérieur sur la **Dalle de l'Amône**, avec un ami, à 18 ans. L'année suivante, en 2020, il s'initie à la haute montagne avec un guide et se passionne pour cette discipline.

N'étant pas issu d'une famille d'alpinistes, il se crée rapidement un **cercle d'amis** avec qui il se forme et partage des aventures alpines. Il souligne qu'il peut être difficile d'entrer dans le milieu sans entourage expérimenté. Envisageant une formation de guide, il prend maintenant plaisir à initier ses proches.

A DISCOVERY AMONG FRIENDS

Kevin Richard, a young alpinist from the region, discovered outdoor climbing at 18 on the **Dalle de l'Amône**. A year later, in 2020, he was introduced to high-altitude alpinism and quickly became passionate about it. Although he does not come from a family of alpinists, he soon built a circle of friends with whom he learned and shared alpine adventures.

“ En alpinisme, j'aime cette notion de partage, de franchir un obstacle ensemble, tu fais des bons rires et ça t'apporte du soutien. ”

ARRIVES-TU À REPÉRER LA DALLE DE L'AMÔNE QUI SE SITUE AU-DESSUS DU VILLAGE DE L'AMÔNAZ ?

Cette dalle, haute de 400m, se dresse en face de toi et est facilement reconnaissable avec son calcaire blanc. Mythique dans la région, c'est en 1952 qu'elle est grimpée pour la première fois par Michel et Daniel Darbellay. Cette voie, composée de 12 longueurs de cordes assez longues et techniques, se trouve au milieu de la dalle.

CAN YOU SPOT THE DALLE DE L'AMÔNE THAT IS LOCATED ABOVE THE VILLAGE OF L'AMÔNAZ ?

This 400-meters-high dalle rises in front of you and is easily recognizable by its white limestone. Described in the region as mythical, it was first climbed by Michel and Daniel Darbellay in 1952. This route, consisting of 12 fairly long and technical rope pitches, is located in the middle of the slab.

LE
SAVAIS
-TU ?

L'ALPINISME, L'ART DE L'ENGAGEMENT

“ Pour moi, le sommet est assez secondaire, c'est plutôt la ligne, l'esthétisme et l'engagement qui me plaisent. ”

Cet engagement physique et mental passe notamment par la **gestion des risques**. Conscient des dangers inévitables comme les chutes de pierres, Kevin les accepte comme faisant partie de la discipline. En revanche, il reste très rigoureux sur tout ce qu'il peut anticiper, tel que la préparation de la course ou encore l'entraînement physique.

ALPINISM, THE ART OF COMMITMENT

This physical and mental commitment includes risk management. Although Kevin is aware of the inevitable dangers, such as falling rocks, he remains rigorous about everything he can anticipate, like race preparation and physical training.

ENTRE COURSES CLASSIQUES ET ITINÉRAIRES PEU FRÉQUENTÉS

La pratique de l'alpinisme se démocratise : le matériel plus léger et technique, ainsi que les applications mobiles rendent la montagne davantage accessible.

“ C'est intéressant et c'est aussi dangereux, parce que tu peux explorer des endroits beaucoup plus engagés facilement. ”

Kevin fait partie de cette nouvelle génération attirée par des **sommets emblématiques**, comme le Petit Clocher du Portalet ou la face nord des Grandes Jorasses. Il apprécie également les itinéraires peu fréquentés et aspire à ce qui fait rêver de nombreux alpinistes : ouvrir des voies et réaliser ce que peu ont réussi.

BETWEEN CLASSIC COURSES AND UNFREQUENTED ITINERARIES

Alpinism is becoming more **democratic**: lighter and more technical equipment, as well as mobile applications are making the mountains increasingly accessible. This evolution is also accompanied by greater affluence and new risks.

Kevin is part of this new generation drawn to iconic peaks. He also appreciates less-traveled routes and aspires to what many alpinists dream of: discovering new climbing routes and achieving what few have succeeded.

?

QUE SIGNIFIE GRIMPER EN STYLE ALPIN ?

WHAT DOES ALPINE STYLE CLIMBING MEAN?

Réponse au prochain panneau
Answer on the next board →

Traversée des Ecardies, 2021

© Kevin Richard

